

JOYCEAN JAPAN No.34

日本ジェイムズ・ジョイス協会

目次

あいさつ	会長 吉川 信	3
論文		
翻訳者ジェイムズ・ジョイス — <i>The Countess Cathleen</i> と <i>Riders to the Sea</i> のイタリア語訳に見る翻訳観	新井 智也	4
Generic/Genetic Images: Constructing and Translating Race in “Circe” and its Draft Manuscripts	Brian Fox	21
シンポジウム 「ユリシーズ」 批評を探る		
—アイルランド史とインターテクスチュアリティ	田村 章	38
歴史とは悪夢なのか——「ユリシーズ」をめぐるアイルランド史の再検証	河原 真也	40
「ユリシーズ」と文芸復興運動、再考		
—アイリッシュ・モダニズムを經由して	平繁 佳織	49
「ユリシーズ」のインターテクスチュアリティ——批評史と問題点	田村 章	57
「ユリシーズ」を楽しく読むために——ジョイス、フローベール、パロディ	新名 桂子	65
座談会報告 「ユリシーズ」は現代小説をどう変えた!?	下楠 昌哉	67
研究会報告 「ユリシーズ」百年目の挑戦		
—オンライン・イベント「22 Ulysses」報告	横内 一雄	72
書評		
Nuala O'Connor, <i>Nora: A Love Story of Nora Barnacle and James Joyce</i>	田中 恵理	80
Len Platt, <i>James Joyce and Education: Schooling and the Social Imaginary in the Modernist Novel</i>	小野瀬宗一郎	82
Keith Williams, <i>James Joyce and Cinematicity: Before and After Film</i>	岩下いずみ	84
Ilaria Natali, <i>Reading the Inferno: James Joyce's Notazioni on Dante's Divine Comedy</i>	新井 智也	86
Eric Bulson, <i>Ulysses By Numbers</i>	田多良俊樹	88
第34回研究大会プログラム・会計報告		90